



Секрет успеха
от Павла
Могилевца



Стр. 6-7

Анатомия
перевода



Стр. 9

Одежда
диктует
поведение



Стр. 10-11

УНИВЕРСИТЕТСКИЙ ОБОЗРЕВАТЕЛЬ



ГАЗЕТА ЛЕНИНГРАДСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО УНИВЕРСИТЕТА ИМЕНИ А.С. ПУШКИНА

№10(73) ДЕКАБРЬ 2020 ГОДА

Дорогие друзья!

Новый год — особенный праздник в нашей жизни. Мы связываем с ним надежды на перемены к лучшему, под бой курантов загадываем желания. Не случайно, поздравляя с Новым годом, мы желаем и нового счастья.

Уходящий 2020 год принес нам много нового и не всегда положительного: мы ограничили свои контакты, перешли на смешанный процесс обучения, начали общаться, как никогда ранее, через все возможные интернет-ресурсы.

Мы не чувствовали себя одинокими. Несмотря на трудности 2020 года, мы прошли свой путь достойно, смогли реализовать всё задуманное.

В преддверии 2021 года каждый из нас мечтает о том, чтобы аудитории вновь наполнились студентами, чтобы жизнь вернулась в привычное русло и заиграла новыми красками.

От всего профессорско-преподавательского состава я хочу пожелать каждой семье универсантов в первую очередь здоровья и благополучия. Желаю, чтобы всё, что вы задумали, реализовалось, и пусть веселая и жизнеутверждающая энергия наших студентов вновь заполнит стены вуза.

Наш большой, крепкий, сильный коллектив работает на благо Ленинградской области, и мы будем продолжать решать задачи, которые стоят перед нами: учить и читать лекции, писать статьи и книги, развивать науку, побеждать в спортивных и интеллектуальных соревнованиях, а наши творческие коллективы достигнут новых вершин мастерства. С Новым годом всех и с новым счастьем!

Станислав Германович ЕРЕМЕЕВ,
ректор ЛГУ им. А.С. Пушкина

С НОВЫМ 2021 ГОДОМ!





Обществу «Знание» — ПЯТЬ ЛЕТ

Пять лет назад Указом Президента Российской Федерации В.В. Путина была создана Общероссийская общественно-государственная просветительская организация «Знание». Наш университет ведет активную работу по развитию Российской обществу «Знание» на территории Ленинградской области.

Многие помнят о существовании и работе Всесоюзного общества «Знание», созданного в 1947 году, которое привлекало интеллигенцию к популяризации научных знаний.

Российское общество «Знание» сегодня — это общественная некоммерческая организация, осуществляющая просветительскую работу в регионах и объединяющая десятки тысяч представителей российской интеллигенции.

До начала пандемии коронавирусной инфекции Ленинградское областное региональное отделение Российского общества «Знание» провело выездные мероприятия для жителей Ленинградской области, посвященные юбилею Великой Победы, поправкам в Конституцию Российской Федерации.

В нынешних условиях мы размещаем свои материалы на нескольких информационных ресурсах: на сайте Российского общества «Знание» (<https://www.znaniarussia.ru>) и Ленинградского областного регионального отделения общества (<https://logogoz.ru/>), сайте нашего университета, а так-

же на странице регионального отделения в YouTube. Здесь можно найти видеолекции наших преподавателей по таким темам, как: «Как справиться со стрессом во время дистанционного обучения», «Семейные кризисы» (Н.В. Головешкина, кандидат психологических наук, доцент кафедры общей и прикладной психологии), «Психологическая поддержка населения во время пандемии Covid-19» (В.Е. Капитанак, старший преподаватель кафедры психофизиологии и клинической психологии), «Развитие предпринимательства — стартовые возможности для молодежи» (Н.М. Космачева, заведующая кафедрой экономики и управления, доктор экономических наук, профессор кафедры экономики и управления; Г.В. Черкасская, доктор экономических наук, профессор кафедры экономики и управления; Ю.И. Бушенева, кандидат политических наук, доцент кафедры экономики и управления; Ю.Н. Стецюнич, кандидат экономических наук, доцент кафедры экономики и управления), «Брачный договор: за и против», «Система правовых мер борьбы с домашним насилием» (Д.С. Нечаева, старший преподаватель кафедры трудового права и права социального обеспечения) и др. Начинаем практиковать онлайн-выступления наших лекторов для слушателей университета «третьего возраста», которые очень эффективно работают в целом ряде районов области. Привлекаем высококлассных специалистов по международным отношениям, массовым коммуникациям.

В уходящем году отдельно хочется поблагодарить кафедру истории,

кафедру общей и прикладной психологии, кафедру экономики и управления, кафедру трудового права и права социального обеспечения, кафедру психофизиологии и клинической психологии, кафедру культурологии и искусства за значительный вклад в деятельность Ленинградского областного регионального отделения Российского общества «Знание».

Недавно в нашем университете создан студенческий клуб «Знание» (председатель клуба Никита Дашкевич), члены которого — студенты экономического факультета, факультета истории и социальных наук, юридического факультета, филологического факультета — по нашему предложению записали свои мини-лекции на темы, которые могут быть интересны и полезны учащимся школ нашей области.

В канун Нового года целый ряд преподавателей стали членами и сертифицированными лекторами Российского общества «Знание». И, конечно, хорошо, что вступили в ряды членов нашей просветительской организации многие студенты.

Ленинградское областное региональное отделение Российского общества «Знание» поздравляет профессорско-преподавательский состав, сотрудников и студентов нашего университета с новогодним праздником. Удачного и счастливого вам нового года!

*Владимир Павлович ЖУРАВЛЕВ,
проректор по работе с органами
государственной власти,
муниципальными образованиями
и общественными объединениями
ЛГУ им. А.С. Пушкина*

Будем верить в лучшее!

Считанные дни остаются до самого волшебного праздника — Нового года! Наступающий 2021 год — год Белого металлического быка. Это животное сильное, трудолюбивое, здоровое и выносливое. Бык благоволит тем, кто любит трудиться, и решительно настроен на достижение своих целей. Год обещает быть спокойным и стабильным, так как символ года — белый бык — благородное и мирное животное.

Уходящий 2020 год был очень насыщенным для факультета психологии.

В гостях у нашего факультета в начале сентября побывал губернатор Ленинградской области Александр Дрозденко. Он прочел первокурсникам лекцию на тему «Стратегические направления социально-экономического развития Ленинградской области».

Несмотря на переход на дистанционный режим работы, в течение года на факультете были проведены три конференции международного уровня.

Студенты нашего факультета активно участвовали в различных конкурсах научных и исследовательских работ: заочных турах в конкурсах Национальной системы «Интеграция», Международной научной конференции студентов, аспирантов и молодых ученых «Ломоносов», в конкурсе на лучшую научно-исследовательскую студенческую работу; выступали с докладами на международных и всероссийских конференциях, проводимых в онлайн-формате. Отправлены заявки на участие во Всероссийской образовательной олимпиаде студентов «Я — профессионал» и Всероссийском сетевом конкурсе студенческих работ «Профессиональное завтра».

В год 75-й годовщины Победы в Великой Отечественной войне студенты приняли участие в конкурсе эссе «Залог Победы — подвиг народа» и конкурсе плакатов «Они тоже воевали».

В течение года студенты факультета принимали активное участие в волонтерской деятельности. Обучающиеся по направлению «Педагогическое



образование» участвовали в реализации проекта «Волонтеры просвещения»: помогали ученикам школ Ленинградской области с выполнением домашних заданий.

Весной студенты факультета успешно прошли дистанционное обучение по курсу «Подготовка общественных наблюдателей, использующих для наблюдения средства ИКТ в основной период 2020 года» и являлись общественными наблюдателями за ходом проведения государственной (итоговой) аттестации обучающихся Ленинградской области. 30 студентов стали волонтерами конно-спортивного клуба «Новополе», а в наступающем году они будут помогать в организации фестиваля с участием детей с ОВЗ «Завтра лето». Десять обучающихся факультета стали слушателями курсов по программе «Инклюзивное волонтерство в университете». В 2021 году студенты факультета будут принимать участие в сборе сведений о населении в ходе Всероссийской переписи населения.

Пусть Новый год подарит всем без исключения всеобъемлющее ощущение долгожданного праздника! Желаю бодрости духа, позитивных идей, отменного здоровья и безмерного счастья! Пусть вера в лучшее будет верной спутницей на пути к нашим свершениям, и счастливых мгновений будет так же много, как иголок на елке!

*Ирина Борисовна ГАЙВОРОНСКАЯ,
директор Ломоносовского
института (филиала),
декан факультета психологии*



**НАШИ
НОВОГОДНИЕ
ПОЖЕЛАНИЯ**

Желаем чудес!

2020 год уходит в прошлое. Он был наполнен разными событиями — приятными и радостными, иногда сложными и очень трудными. Мы успешно справлялись с вызовами и всегда выходили победителями, потому что поддерживали друг друга, помогая и словом, и делом. Нас перестали пугать крутые жизненные вирусы — мы точно знаем, что это путь к успеху!

Дорогие студенты и коллеги! Удачи вам в новом году! Радости, любви и новых впечатлений! Приближается Новый год — это время чудес, исполнения желаний и ярких впечатлений!

*Снова ёлки, гирлянды, игрушки,
Вновь конфетти, фейерверки, хлопушки,
Брызги шампанского и оливье,
Снова веселье в каждой семье!*

Пусть в 2021 году мечты станут реальностью! Пусть работа и учеба принесут только радость! Пусть каждый из нас будет успешным, счастливым, красивым и, конечно же, здоровым!

С Новым годом!
*Елена Анатольевна ГАДЖИЕВА,
декан факультета естественных наук,
географии и туризма*

Желаем успеха!

Что попросить у Деда Мороза в новогоднюю ночь? Пощады! Да, 2020 год был трудным для всех, но вместе мы справились.

Несмотря ни на что, студенты занимались танцами и театром, волонтерством и студенческим самоуправлением и даже становились призерами и победителями творческих фестивалей и конкурсов.

В уходящем году мы вместе с вами учились новому, старались всегда оставаться на связи и решать любые проблемы, несмотря на расстояние.

Команда отдела по работе с молодежью желает всем успеха в новом 2021 году!

Создавайте антитела не только от коронавируса, но и от тоски, скуки и лени, а мы продолжим делать студенческую жизнь в ЛГУ им. А.С. Пушкина ярче и интереснее.

*Виталий Юрьевич ШЕВЕЛЕВ,
заведующий отделом
по работе с молодежью*



**НАШИ
НОВОГОДНИЕ
ПОЖЕЛАНИЯ**

Желаем перемен к лучшему!

Уважаемые коллеги, студенты! От имени юридического факультета сердечно поздравляю вас с наступающим Новым годом и Рождеством.

В эти предновогодние дни, подводя итоги уходящего 2020 года и большой проделанной работы, хочется выразить слова благодарности за достигнутые совместными усилиями результаты. Все успехи не случайны, поскольку в нашем университете есть самое главное — замечательный коллектив преподавателей, сотрудников и талантливых студентов. Всех нас волновали общие заботы, вместе мы старались справляться с поставленными задачами. Нам есть чем гордиться: университет живет насыщенной жизнью, развивает научную и инновационную деятельность, расширяет международные связи.

Пусть наступающий новый год будет щедрым на успехи и свершения, творческие инициативы и вдохновение. Хочется верить, что он станет временем долгожданных перемен к лучшему и ярких событий. И, каким бы трудным ни был год уходящий, провожая его, мы сможем вперед с надеждой на исполнение наших желаний, с верой в свои силы, с любовью к жизни.

Здоровья вам и вашим близким, благополучия и удачи!

Елена Борисовна ГОГОЛЕВСКАЯ,
декан юридического факультета

Желаем жить в ритме музыки!

В наступающем 2021 году желаем успешных сессий и экзаменов, благополучных зачетов и зачетов без троек! Пускай не будет хвостов и долгов, желаем всё вовремя сдавать и идти вперед, не сдаваясь! Желаем хорошей учебы и веселых студенческих вечеринок! Желаем всегда находить общий язык с преподавателями, относиться ответственно к учебе и просто быть молодыми, веселыми и счастливыми! Желаем жить в ритме музыки! С Новым годом!

**Академический хор
ЛГУ им. А.С. Пушкина**

В конце ноября в Государственной академической Капелле состоялась XV фестиваль студенческих хоровых коллективов вузов Санкт-Петербурга. В фестивале приняли участие восемь хоровых коллективов, в их числе Академический хор нашего университета. Мы побеседовали с руководителем хора Сергеем Кузьминым.

Сергей Кузьмин: «В жизни музыканта нет конечных точек»

— Недавно наш хор выступал на фестивале студенческих хоров в Капелле, что это за фестиваль?

— Это ежегодный фестиваль студенческих хоровых коллективов вузов Санкт-Петербурга. В этом году он проходил уже в пятнадцатый раз. В самом прекрасном и старейшем зале Петербурга — Академической Капелле — собираются студенческие хоры и демонстрируют свое певческое искусство. Фестиваль интересен тем, что на нем можно услышать произведения разных жанров. Это и бессмертная классика — произведения Чеснокова, Бортнянского, Рахманинова, и сочинения современных авторов — Смирнова, Баневича, Свиридова. А также песни советских авторов и различные переложения для хора, например, джазовые композиции. В прошлом году наш хор решил «пошалить» и включил в программу одну песню из репертуара группы Queen. Одним словом, репертуар очень разнообразен. Интерес к фестивалю огромен, так как каждый хор совершенно уникален по стилю звука, репертуару. Кроме того, нужно помнить, что хоры в своих составах постоянно меняются, ведь это новые студенты, которые приходят в коллективы каждый год. Также фестиваль — это демонстрация работы каждого дирижера-руководителя. Кто как работает, какие программы создает, как работает с новыми студентами-хористами. Некоторые



вузы перестали присылать на фестиваль свои коллективы, в основном, это связано с низким интересом к хору внутри вуза. В отличие от нашего университета, где ректор поддерживает хор, понимая значимость присутствия хора в университете.

— Насколько трудно подготовить хор к фестивалю и как это происходит?

— Собственно говоря, специально к фестивалю мы не готовимся. Работа с хором идет постоянно, я просто намечаю музыкальный план работы на год вперед, в соответствии с ним и происходит выбор произведений. Главная трудность заключается в том, что фестиваль проходит в ноябре, а в хор в сентябре приходят новые студенты-первокурсники. Подготовить хористов за два с небольшим месяца — задача не из легких. Идет жесткая и интенсивная работа. В этом году подготовка к фестивалю осложнилась в связи с известными ограничениями. Мы не могли полноценно репетировать так, как делали это в прошлые годы. Но, мне кажется, мы справились.

— В вашей программе присутствуют несколько композиций, написанных на стихи С. Есенина, почему именно он?

— Сергей Есенин родился 125 лет назад, 3 октября. Это достаточно веский повод включить в программу произведения на стихи великого русского поэта.

— Руководитель хора — это ваше призвание? Как вы к этому пришли?

— Без сомнения, музыка, в частности, хоровая — это мое призвание. А как я к этому пришел? Вообще-то я еще в пути. В жизни музыканта нет конечных точек. Это постоянное движение. Началось всё в 1985 году, когда мама меня привела на прослушивание в хоровое училище им М.И. Глинки. Кстати, тогда оно располагалось именно в здании Капеллы. Так что можно сказать, это мой зал, я там знаю все закоулки, ведь я учился и выступал с первого класса в составе хора училища. А на Дворцовую к Эрмитажу бегал за мороженым.

— Насколько трудно руководить хором?

— Не труднее, чем маленьким государством. А если серьезно, главная трудность — научить немусыкантов петь и читать ноты. В остальном, когда уже музыкальный текст выучен и когда уже идет работа над музыкой, мне лично легко. Я занимаюсь творчеством.

— Как давно хор нашего университета принимает участие в фестивале?

— Мы выступаем здесь с 2010 года, когда я стал во главе хора ЛГУ. За это время мы приобрели статус одного из лучших хоров фестиваля. Подтверждением может служить тот факт, что в последние годы именно мне доверяли открывать и завер-



шать фестиваль, дирижуя всеми хорами сразу, а это ни много ни мало около 400 человек. Грандиозное зрелище и мощный звук.

— В одной из композиций вы использовали барабан джембе, как вам пришла в голову эта идея?

— Да всё просто. Песня на стихи Есенина была этническая по смыслу. Большой бубен был бы лучше, но его не было. Пришлось заменить керамическим барабаном, который я привез из Египта. А вообще, я люблю экспериментировать и использовать разные инструменты в программе. Бывали и труба, и саксофон, баян, бас-гитара и ударная установка.

Присутствующие в зале смогли услышать как классические, так и современные произведения. В завершении фестиваля наш хор исполнил песню «Мы желаем счастья вам». По итогам мероприятия участники получили дипломы лауреатов.

Карина ДАДАШОВА,
студентка 1-го курса
филологического ф-та.
Фото Евгения Ледаева



**НАШИ
НОВОГОДНИЕ
ПОЖЕЛАНИЯ**

Желаем новых свершений!

Дорогие друзья! Сердечно поздравляю всех с наступающим Новым годом! Уходящий 2020 год принес глобальные перемены, не все они были приятными, но благодаря им вся система образования, так же, как и наша жизнь, получили новый импульс к развитию и обновлению. И, каким бы сложным ни был год уходящий, провожая его, мы смотрим вперед с надеждой на исполнение наших желаний, с верой в свои силы, с любовью к жизни. Новогодняя ночь для каждого из нас — не просто радостный праздник, но неизменный символ возрождения и оптимизма. Пусть же 2021 год оправдает наши надежды, пусть он принесет успех и радость новых свершений.

Хочу пожелать коллегам энергии и новых заслуженных побед. Счастья, здоровья, любви, семейного уюта! Студентам желаю горящих глаз, хорошей учебы, дерзаний и новых свершений, любите свой вуз, вы — наше настоящее и будущее! С Новым годом!

Счастья вам, дорогие друзья, исполнения самых заветных желаний, здоровья и веры в завтрашний день!

Светлана Андреевна ПЕТРОВА,
декан филологического факультета

Желаем встречаться только офлайн!

Студенческий совет поздравляет вас с наступающим Новым годом! Пусть следующий год подарит вам настоящее счастье! Желаем студентам получить заветные «автоматы» на зачетах и экзаменах. Пусть курсовые и дипломные работы будут со стопроцентной оригинальностью, а фраза «Халая, приди!» никогда не подводит!

Ну и, конечно, пожелаем не проспять первые пары. Скорее всего, Дед Мороз не сможет такое исполнить, но всё равно загадаем! А мы, в свою очередь, обещаем в 2021 году продолжать радовать всех нашими новыми идеями и интересными проектами!

С любовью,
**Студенческий совет
ЛГУ им. А.С. Пушкина**

Секрет успеха от Павла Могилевца

Павел Могилевец — чемпион России по футболу 2014–15 гг. в составе «Зенита», входил в состав сборной России на чемпионате мира 2014 года в Бразилии, ныне выступает в качестве полузащитника за клуб «Химки». А еще он выпускник Ленинградского государственного университета им. А.С. Пушкина. В беседе с нашим корреспондентом Павел рассказал, как проходило его детство, кто помог ему выбрать карьеру футболиста, вспомнил свои студенческие годы.

ДЕТСТВО, ПЕРВЫЙ ТРЕНЕР И ПОЕЗДКА В АНглиЮ

— Павел, вы родом из Кингисеппа — небольшого города Ленинградской области, население которого составляет 45 тыс. жителей. Я сам из похожего городка на Урале и прекрасно понимаю, каково жить в провинции. Расскажите, пожалуйста, чем вы обычно занимались в детстве?

— У меня было счастливое детство, потому что родители и вся семья в целом делали так, чтобы я не замечал каких-либо проблем. Мы с друзьями постоянно играли в футбол во дворе. Для меня Кингисепп до сих пор самый любимый город! Много времени, особенно летом, мы проводили у бабушки с дедушкой в Колошме, это поселок в Вологодской области! Там всегда было чем заняться. Первую половину дня мы выполняли основные задачи. Это могло быть всё что угодно: помощь в огороде, в уборке дома и окружающей территории, ремонте летнего или основного дома. Еще мы могли на пару дней уехать на рыбалку, сбор грибов и ягод. В общем и целом, детство было разнообразным, познавательным и интересным!

— Ваш первый тренер Василий Иванович Бутаков охарактеризовал вас так: «Рыжий, упрямый трудяга». По его словам, вы «до одурения» любили футбол. Может быть, у него есть отличительная черта, особенность, которой нет ни у одного тренера, с кем вы работали?

— Подход у Василия Ивановича был простой. Мы постоянно играли в футбол. Много выполняли упражнений на технику работы с мячом

и очень много времени уделяли работе со «слабой ногой». Я считаю, что этот подход и нужен в таком возрасте, когда детям от 6 до 12 лет. Ты получаешь удовольствие от тренировочного процесса, на мой взгляд, это очень важно!

Был один запомнившийся момент. Зимой мы тренировались в зале, и перед нами всегда были занятия у гимнасток. После них приходилось сворачивать большие ковры, которыми накрывался паркет для тренировок. Но также после них оставались всякие забытые гимнастками мелкие вещи. Эти вещи нам заменяли фишки, которые мы обводили с мячом! Проще говоря, тренер придумывал всё возможное, чтобы тренировочный процесс был интересным!

— В юном возрасте вы отправились на стажировку в «Челси». Как проходил тренировочный процесс, и какие эмоции остались от поездки в Англию?

— Это не было стажировкой, это был подарок от Детской футбольной лиги. Там выбрали 11 или 14 человек, сейчас точно не помню. Я попал в этот список из нашей команды! Мы поехали на три-четыре дня в Англию. Специально для нас организовали экскурсию по Лондону.

Мы сходили на матч Английской Премьер-лиги «Челси» — «Тоттенхэм», съездили на базу «аристократов» (прозвище «Челси» — прим. автора). Это были незабываемые впечатления! Никого из знаменитостей «Челси» мы лично не встречали, только видели издали, на стадионе и базе клуба! С Романом Аркадьевичем Абрамовичем тоже повидаться не получилось. Но и это было очень круто!



Фото Вячеслава Евдокимова (sport-express.ru)

ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ КАРЬЕРА И ЭМОЦИИ ЧЕМПИОНАТА МИРА

— Какие чувства вы испытывали в тот момент, когда Фабио Капелло включил вас в состав сборной России на чемпионат мира 2014 года?

— Это было так быстро и неожиданно, что я даже не всё запомнил!

Поездка в Бразилию — потрясающий опыт, который останется со мной на всю жизнь. Почувствовать атмосферу чемпионата мира еще и изнутри — это незабываемо! Фантастические чувства! За это я очень благодарен Фабио Капелло и его тренерскому штабу!

— Вам удалось поработать со многими специалистами: Спаллетти, Капелло, Бердыев, Билялетдинов, Виллаш-Боаш, Слуцкий и вот теперь Черевченко. Чьи методы работы кажутся вам самыми необычными?

— Все тренеры внесли огромный вклад в мое развитие не только как футболиста, но и как человека. Благодаря им я понимаю, как надо и как не надо действовать в той или иной ситуации. Это касается взаимоотношений как между самими игроками, так и между игроком и тренером.

Бердыев и его тренерский штаб научили меня обращать внимание на ме-



НАШИ
НОВОГОДНИЕ
ПОЖЕЛАНИЯ

Желаем счастья и любви!

Дорогие преподаватели, сотрудники университета, студенты! Предновогодние дни подобны волшебству: красиво украшенные улицы, сияющие яркими гирляндами елки, праздничные огни инсталляций, ожившие сказочные герои, завораживающие звуки «Щелкунчика», а главное — витающее в воздухе ожидание чуда! Новый год — это время радости, исполнения желаний, стремления к новым вершинам. Искренне поздравляю вас с наступающим 2021 годом! Пусть новый год будет наполнен яркими событиями, согреет любовью и заботой ваших близких, станет началом великих свершений!

Любовь Вячеславовна КОЦЮБИНСКАЯ,
декан факультета
иностранных языков

Желаем миллион успехов!

Дорогие сотрудники и студенты университета! Факультет математики и информатики поздравляет вас с наступающим Новым годом! Год Белого быка — это год больших поступков и событий. Каждый из нас сможет сделать то, о чем давно мечтал.

Мы хотим пожелать вам, чтобы в 2021 году ваши достижения прямо пропорционально росли и стремились к бесконечности, успехи приумножались и складывались, а объем новых знаний и возможностей возводился в n-ю степень.

Пусть хорошее настроение, крепкое здоровье, удача в делах станут вашими постоянными спутниками. Смотрите на мир через призму доброты и гуманности. Извлекайте только положительный корень из всех неудач и промахов. И если уж придет грусть, то пусть она имеет предел, а беспредельной будет радость.

Миллион вам успехов и исполнения желаний в новом году!

Факультет математики
и информатики

лочи, которые в итоге влияют на твою игру. Научили анализировать свою игру. Билялетдинову я благодарен за то, что он поверил и дал мне шанс играть постоянно на уровне Российской Премьер-лиги!

Но, если брать все аспекты, за которые отвечает тренерский штаб, то Спаллетти для меня выделяется на фоне других. Его система подготовки к тренировкам, к матчам, система индивидуальной работы не только с молодыми, но и с опытными футболистами — это лучшая система, которую я лично наблюдал.

СТУДЕНЧЕСКИЕ ГОДЫ И ПЕРВАЯ СЛАВА

— Почему вы выбрали именно ЛГУ им. А.С. Пушкина?

— В ЛГУ можно было совмещать футбол и учебу. За это я очень благодарен всем, кто мне помог и шел навстречу в такой ситуации! Это не означает, что я не учился. Просто мне могли перенести даты экзамена, или преподаватель мог приехать на работу в свой выходной. Я благодарен деканату ФФК, лично Марии Александровне Солдатовой и всем преподавателям. Хочу сказать огромное спасибо всем ребятам, с которыми учился. Они никогда не отказывали мне в помощи.

— Во время обучения в университете вы уже являлись игроком «Зенита», скажите, какое отношение было к вам со стороны однокурсников, преподавателей? Может быть, просили автографы?

— Нет, автографы никто не просил. Все знали, что я футболист, но никакого предвзятого отношения с их стороны не было. Всё было просто и доброжелательно!

— Станислав Викторович Титовец рассказал, что вы один из немногих профессиональных спортсменов, кто самостоятельно учился и не просил поблажек. Почему?

— Старался как мог успевать всё, но без помощи преподавателей и однокурсников я бы не смог справиться с заданиями! За это им огромное спасибо!

— Какой совет вы можете дать студентам, которые точно так же, как и вы, учатся и профессионально занимаются спортом?

— Относиться к учебе серьезно и не забывать про нее, потому что тебе в жизни может пригодиться всё. Если мы не говорим про сложные науки, то совмещать учебу и спорт вполне возможно, главное — желание!

Беседовал
Владислав СИГОВАТОВ,
студент 1-го курса
филологического фа-
к-та

Душа на кончике карандаша

Анатолий Антропов, студент 2-го курса филологического факультета, направление подготовки «Реклама и связи с общественностью», днями напролет рисует комиксы. Комиксы Анатолия Антропова — это синтез фантастики и реальности, союз любви и надежды. В них прослеживаются вера в человеческое упорство, терпение и стремление к добру. Присмотритесь, ведь в стенах нашего вуза обитают самые настоящие творцы и художники.

— Как рождается идея создать комикс?

— В декабре я посмотрел мультфильм «Кошмар перед рождеством», он вдохновил меня на создание нового комикса. Когда я открываю что-то новое для себя, будь то книга, фильм или знакомство с человеком, во мне рождаются сильные эмоции. Мне сразу хочется выплеснуть их, «выговориться» через бумагу.

— В каком жанре комикс?

— Приключения, комедия, драма.

— Какая идея лежит в основе твоего комикса?

— Иллюзии. Как часто мы строим картины «светлого» будущего... А они разбиваются о суровую реальность.

— Опиши героев своей истории, какие они?

— Главный герой моего комикса — обычный четырнадцатилетний мальчишка. У него нет никаких особенных характеристик для того, чтобы читатель смог наделить его своими чертами характера. Второстепенные персонажи: два рождественских эльфа, один немой, другой — антагонист с лицом полумесяца. При создании персонажей я люблю играть на контрастах и противоположностях, ведь жизнь довольно противоречива.

— Какие неудачи сопровождали тебя во время написания комикса? Были дни, когда хотелось всё бросить?



— Неудача — мой главный враг. Бросить хотелось, ведь мне не нравились многие кадры. Но каждый раз я всё же останавливал себя. Говорил себе: «Не суди о работе, не закончив ее». Недовольство результатом своей деятельности заставляет меня самосовершенствоваться, поэтому обычно доделываю работу до конца.

— Почему твой комикс может быть актуален в наши дни?

— Мой комикс полностью отображает нашу жизнь, ее цикличность. Каждый человек рано или поздно понимает, что не всегда всё бывает так, как он хочет и задумал. Я думаю, многие из нас сталкивались с разбитыми иллюзиями.

— В каком стиле ты обычно работаешь?

— Я всегда работаю в черно-белом стиле. Черно-белые комиксы — это отличная возможность показать движение в кадре.

— Характеры твоих персонажей срисованы с твоих реальных знакомых?

— Характеры персонажей я всегда беру из жизни. Мне очень важно доверие читателя, поэтому я принципиально ничего не выдумываю. «Беру» своего читателя правдой.

— Сколько времени ты работал над новым комиксом?

— В моем комиксе 100 страниц. В общей сложности это заняло более 300 часов.

— Кому ты подражаешь в своих комиксах?

— Мои кумиры — Миура, художник знаменитого аниме «Берсерк»,



и Масаси Кисимота, который нарисовал мангу Наруто. В сравнении с другими мангами, у Масаси лучшая рисовка. Он не выходил из дома месяцами, сидел и рисовал, после чего выдал шедевр. Темы, которые поднимает Миура в своем сюжете, близки мне по духу. Всю жизнь я, как и главный герой из аниме, чувствую внутри пустоту.

— Как ты понял, что комиксы — это твое?

— В далеком детстве я лепил из пластилина мультфильмы на бумаге — мечтал стать мультипликатором. Потом узнал, что мультипликаторы подчиняются режиссеру, и сразу захотел стать режиссером. В 7-м классе авторитетные взрослые сказали мне, что режиссер из меня не выйдет. Мечта рухнула, но выразить себя всё равно хотелось. И я начал рисовать комиксы, ведь для их создания нужны лишь канцелярские принадлежности и творческое вдохновение.

Ксения МАХРОВА,
студентка 2-го курса
филологического ф-та

Анатомия перевода

Ирина Зотова, студентка 4-го курса, профиль подготовки «Перевод и переводоведение», в университет поступала целенаправленно через год после окончания медицинского колледжа. Многие знакомые удивлялись выбору радикально другой специальности, но для тех, кто хорошо знает Ирину, выбор был очевидным и единственно возможным для нее. А вот как она сама объясняет свое решение поступить в ЛГУ им. А.С. Пушкина.

Желание помогать людям, наверное, сыграло ключевую роль. Находить общий язык с людьми всегда казалось мне чем-то необычным, загадочным и интересным. С начальной школы я старалась уделять большое внимание изучению языков, в дальнейшем всегда занималась совершенствованием навыков и расширением кругозора в данной области. Программа медицинского колледжа включала в себя углубленный «медицинский» английский, но только на уровне медицинских сестер. А мне хотелось знать больше.

О медицинском переводе как о профессии и направлении в изучении иностранных языков я не знала и не слышала до поступления в университет. Мои коллеги рассказывали о переобучении медицинского персонала за границей, у нас на отделении работали иностранные специалисты (правда, отлично говорящие по-русски), но я даже не догадывалась, что можно не уходить из медицины и при этом в полной мере использовать умение говорить на иностранном языке.

На втором курсе я столкнулась с ситуацией, когда знание языка буквально спасло жизнь человеку. Дело в том, что новейшая медицинская аппаратура (ни инструкции, ни интерфейс, ни клавиши и кнопки) не адаптирована для русскоязычных пользователей. На весь город есть один-два специалиста, которые могут выезжать и проводить обучение для докторов, объясняя принцип действия и переводя всё на русский (чаще всего в медицинском переводе мне пришлось столкнуться с немецким и английским языками). На одной из смен мне выпала возможность оказаться в роли переводчика, потому что больше никто не знал английский язык даже на уровне А2. И вот тогда я поняла, что стезя медицинского перевода как устного, так и письменного, очень востребована.

На третьем курсе я взялась за письменный медицинский перевод. Помимо желания помочь коллеге и развить навыки научного письменного

перевода, это был вызов самой себе. Конечно, это безумно сложно. В медицине знаний никогда не бывает достаточно. Никто не знает всего, даже опытные медицинские специалисты.

Мне нравится медицина постоянным обновлением информации. Каждый месяц выходят новые исследования во всех областях. Я слежу за информацией в сфере психиатрии, инфекционных болезней и сердечно-сосудистых заболеваний. Очень сложно смириться с тем, что невозможно знать всё и сразу. На одном вебинаре Екатерина Петровна Чашникова, медицинский и фармацевтический переводчик, указала на необходимость выбора конкретной области, в которой специалист по языкам будет наращивать знания. А для медицинского перевода особенно важно иметь хотя бы начальное медицинское образование, так как невозможно понять процессы в организме человека, не зная анатомии и физиологии.

Хотя, если вас заинтересовала стезя медицинского перевода, не стоит расстраиваться из-за отсутствия медицинского образования. Существуют курсы, где обучают с нуля, «заточивая» навыки строго под медицинский перевод.

Закончить я хотела бы словами Харуки Мураками: «Профессия изначально должна быть актом любви. И никак не браком по расчету. И пока не поздно, не забывайте о том, что дело всей жизни — это не дело, а жизнь». Любите и цените свой выбор. Не переставайте учиться, не бойтесь менять сферу деятельности, если чувствуете, что хочется чего-то большего, и никогда не прекращайте самосовершенствоваться.

Ирина
ЗОТОВА





Новая коллекция Fall-Winter «Поэтика возрождения». Design by Ianis Chamalidy.

Одежда диктует поведение

В последние годы многие петербургские модельеры сумели завоевать авторитет в мире fashion-индустрии. Это Татьяна Котегова, Татьяна Парфенова, Лилия Киселенко, Янис Чамалиди, Стас Лопаткин, Леонид Алексеев и другие дизайнеры. Сегодня они расскажут об уникальности стиля одежды, который предпочитают петербуржцы, нынешних трендах и главных ошибках при выборе образа.

БЕССМЕРТНАЯ КЛАССИКА

— Петербуржцы больше приверженцы классики, нежели модники, — утверждает Янис Чамалиди.

Сейчас в Петербурге всё популярнее становится стиль авангарда и минимализма. Рассматривая эти тенденции, стоит подчеркнуть их уникальность в сочетании контрастных цветов, например, белый верх и черный низ, подборку специальных тканей для костюма, исключительность кроя. Чтобы не ошибиться с выбором образа перед выходом на прогулку, стоит прислушаться к совету Яниса Чамалиди: «Важно быть, а не казаться».

Этот девиз уже много лет олицетворяет его бренд и является основной идеологией при создании костюмов.

— Когда люди не врут в своих нарядах, они выражают уважение не только к окружающим, но и к местной культуре, — поясняет Янис.

Приезжая в какой-либо город, в нашем случае — в Петербург, нужно соблюдать его традиции, культуру, менталитет. Еще одним важным фактором является «насмотренность». Прежде чем идти «шопиться» по магазинам, стоит обратить внимание на прохожих, пассажиров в метро, посетителей баров и ресторанов.

— Важно понимать социум, в котором мы находимся, — отмечает дизайнер. — Замечайте, во что одевается город, думайте, чем руководствуется человек, надевая ту или иную вещь.

Изучая историю моды Северной столицы, можно проследить несколько основных этапов, которые повлияли на дизайн костюма. В Санкт-Петербурге не любят вычурность, броскость наряда. Сочетание цветовых гамм, баланс между верхом и низом — залог добротного костюма.

— Многие люди сейчас стремятся подбирать одежду, подходящую им, а не углубляться в тему самых актуальных трендов. Существуют даже специаль-

ные подходы по цветотипам, типажам или преобладанию линий, однако это также профессиональные методы, доступные не всем, — делится мнением начинающий дизайнер Марина Иванова.

КАК ЗАРОЖДАЛАСЬ МОДА

— Авторская мода в нашем городе развивается уже почти 30 лет, — рассказывает Ирина Ашкинадзе, основательница проекта «Дефиле на Неве».

В 2000 году в Строгановском дворце прошла первая Неделя моды в нашем городе. Это был интересный проект, который со временем стал активно развиваться. В нем принимали участие дизайнеры не только из России, но из стран Прибалтики, Украины. Каждое событие освещалось прессой.

— Я рада, что являлась частью этого движения, это было стильно, модно, достойно, — добавляет Ирина.

Сегодня российские дизайнеры уже приближаются к уровню мировых трендов, но всё равно получают, что на пару сезонов отстают. Ирина поясняет, что это происходит потому, что мы не привыкли к Fast fashion на 100%. Мода движется небольшими шагами. Пусть сейчас используются совсем другие инструменты продвижения, нежели раньше, зато прогресс виден.

О том, в каком направлении развивается петербургская мода, говорит Лилия Киселенко, неоднократный призер международных конкурсов и основательница популярного бренда KISSELENKO. Дизайнер считает, что развитие моды в нашем городе зависит, во-первых, от экономических причин, во-вторых — от невозможности полноценно представить новую коллекцию. Но, несмотря на все трудности, модельеры продолжают работать.

— Многие мои коллеги по цеху на сезон использовали достаточно широкую цветовую палитру. Появились нежные цвета, способные «оживить» гардероб: перламутровый, песочный,



НАШИ
НОВОГОДНИЕ
ПОЖЕЛАНИЯ

Желаем энергии и позитива!

СКК «Импульс» искренне поздравляет студентов и сотрудников ЛГУ им. А.С. Пушкина с наступающим новым 2021 годом и Рождеством! Желаем вам успехов, покорения новых вершин и много счастливых дней, наполненных юмором и безграничным творчеством. И самое главное: желаем крепкого здоровья, которое сейчас очень важно для каждого из нас.

Подводя итоги 2020 года, можно сказать, что, несмотря на трудную эпидемиологическую ситуацию, мы не пали духом, ведь именно сложности помогают нам идти дальше и не останавливаться на достигнутом, учиться поддерживать друг друга и постигать что-то новое вместе.

Будем надеяться, что пандемия скоро закончится, и мы снова сможем учиться и общаться в стенах родного университета! Давайте войдем в наступающий год заряженные энергией и позитивом, чтобы вносить в свою жизнь и жизнь университета что-то новое и уникальное, наслаждаясь каждым прожитым днем. Желаем вам любить свое дело и ценить любую возможность стать лучше, стараться достигнуть поставленных целей!

СКК «Импульс»



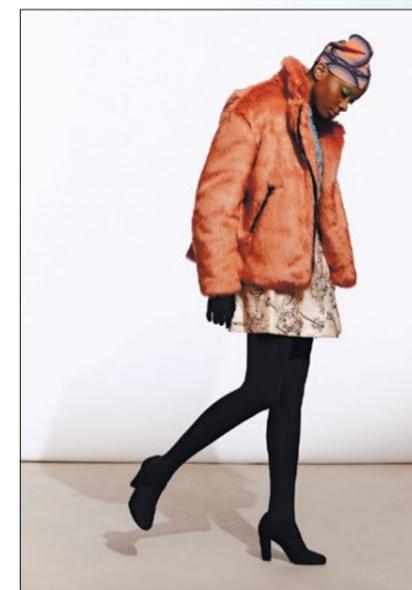
табачный оттенок; у некоторых присутствует даже красный цвет, — объясняет Лилия.

ВСПОМНИТЬ ВСЕ

Давайте теперь вспомним, какие модные направления появились в этом году. Дизайнер Янис Чамалиди утверждает, что в своей новой коллекции отразил все значимые тренды, которые были зафиксированы в предыдущих сезонах: разумное потребление — выбор правильных материалов; экологический тренд — любовь к природе; сочетание контрастов — черный и белый, например. Стоит также выделить яркое и запоминающееся направление Streetwear, которое продолжает развиваться и сегодня. Сейчас не только младшее, но и старшее поколение старается одеваться стильно и не отставать от молодежи. С появлением fashion-каналов, журналов, интернет-изданий люди становятся более информированными, осведомленными. Идя по городу, можно увидеть очень много стильно одетых взрослых людей, хотя подобное раньше было в диковинку.

Дизайнер Леонид Алексеев, неизменный участник Петербургской недели моды и владелец собственной дизайн-студии, советует присмотреться к стилю «урбанический шик».

— Это монохромные цвета и геометрические рисунки. Яркая (красная, желтая, зеленая, синяя) верхняя одежда; длинные плащи и легкие пальто. Рокерский стиль, и без того популярный в Петербурге, снова актуален. Комбинезоны и брюки из искусственной кожи, леопардовые принты, темные очки и «опасная» обувь в стиле



New collection F/W 2019-2020.
Design by Татьяна Парфенова

рок-клуба 80-х. Для более нежных: пастельные цвета, объемные легкие платья и панамы, которые могут защитить как от солнца, так и от дождя. Чтобы выделить свой образ, стоит сделать его более праздничным. Уделите внимание необычным деталям или аксессуарам. Шляпы и яркие сумки можно смело брать с собой даже для похода в продуктовый магазин, — рекомендует Леонид.

Мода циклична — ни для кого не секрет. Но обратите внимание, как меняются взгляды на одну и ту же вещь. Старый тренд всегда возвращается в новом исполнении. Кто же определяет или предугадывает, что будет модно в следующем сезоне? Ирина Ашкинадзе открыла нам маленький секрет:

— Подобными вопросами занимается тренд-бюро, в котором сидят специально подготовленные эксперты, находящиеся в разных странах и следящие за образом жизни других людей. Этот род деятельности, на самом деле, — целая наука, — объясняет Ирина. — Есть дизайнеры-профессионалы, эти люди влияют на моду, помогают нам, обывателям, не затеряться в изобилии вещей.

СОВЕТ НАПОСЛЕДОК

— Всегда важна правильная посадка одежды по фигуре. Вещи должны быть обязательно по размеру. Если не знаете, что надеть, используйте базовые сочетания. Ну и, конечно, главное — аккуратность и опрятный внешний вид, — рекомендует Марина Иванова.

Владимир ПРОНИН,
студент 2-го курса
филологического ф-та



В преддверии Нового года многие девушки делают себе праздничный маникюр. Кто-то предпочитает яркие дизайны и блестки, а кто-то — маникюр в пастельных тонах и как можно меньше выделяющихся акцентов. Каким же должен быть маникюр, чтобы в 2021 году не упустить тренды и выглядеть бесподобно? Подробнее об этом рассказывает мастер ногтевого сервиса Марина Мирошниченко.

Тренды Новогоднего маникюра



— Какие новогодние дизайны ногтей сейчас в тренде?

— На самом деле, в мире nail-индустрии всё приходит, уходит и снова возвращается. Исключением не станет новогодний маникюр 2021 года. Дизайн «кошачий глаз», который вроде бы начали считать немодным, снова становится популярным. Я думаю, он будет одним из востребованных праздничных дизайнов в цвете серебро, но с различной подложкой. Также особое внимание хочется уделить различным шиммерам, блесткам и фольге. Они не только станут дополнением к любому маникюру, но и придадут ему праздничное настроение, что немаловажно в уходящем году. Не стоит забывать и о любительницах нюдового маникюра. Мастера смогут порадовать их абстрактными дизайнами с тонкими линиями, матовым покрытием и миниатюрными слайдерами. Для любительниц росписи на тирсах уже заготовлены примеры рисунков с символом года (коровкой или бычком), которые будут актуальны в наступающем 2021 году.

— Какая форма ногтей, по вашему мнению, станет лидирующей в дизайне новогоднего маникюра?

— Мягкий квадрат станет лидирующим на протяжении всего сезона, так как подходит практически на все руки. На мой взгляд, такая форма ногтей не только удобна, но еще и смотрится очень нежно и аккуратно.

— Будет ли еще актуален маникюр «вязаный свитер»?

— О да, вязанный дизайн возвращается к нам каждый год, но с частичными изменениями. Например, сейчас мастера совмещают объемный «свитерный» дизайн с блестками, снежинками, елочными игрушками и многим,

многим другим. Клиентам остается только выбрать, а мастер уже осуществит их задумку.

— Какие сочетания цветов будут смотреться выигрышно в канун праздника?

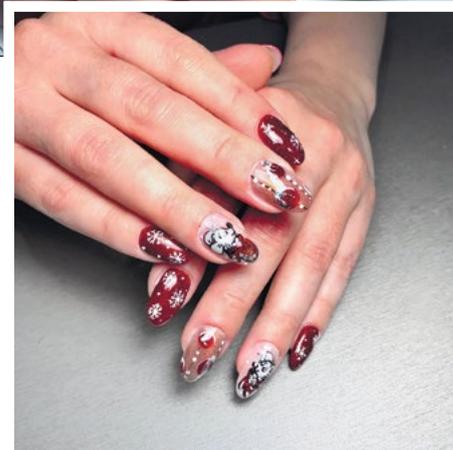
— Хочется отметить, что важна не только компоновка цветов между собой, но и их сочетание с вашим внешним видом. Многие девушки, выбирая цвет маникюра, опираются на цвет своего праздничного костюма или платья. Без сомнения, такие цвета, как красный, белый, серебристый, синий и фиолетовый, будут уместны со многими дизайнами. Но я считаю, главное, на что стоит опираться, — зацепил вас цвет или нет. Бывает такое, что просматриваешь палитру и понимаешь: «Да! Именно его я искала!» Тогда уже сам маникюр с выбранным цветом будет дарить вам радость не одну неделю и без какого-либо дизайна.

— Какой маникюр всегда будет в тренде, на ваш взгляд?

— На мой взгляд, «френч» всегда будет в моде. Сейчас к нему придумывают дополнения: делают матовым, «фольгой», «двойной», «тройной», «обратный», поэтому он точно не надоест и всегда будет актуален.

— Какие модные тенденции в маникюре становятся особенно популярными в новогодние праздники?

— Мне кажется, что многие захотят сделать «френч», «кошачий глаз», матовое покрытие, стразы, вензе-



ля, даже когда они будут не в моде. Но сейчас лидирующую позицию занимает минимализм с каким-нибудь нежным, нюдовым покрытием а-ля «натюрэль».

Дарья ДАДАШОВА,
студентка 1-го курса
филологического ф-та.
Фото Марины Мирошниченко

